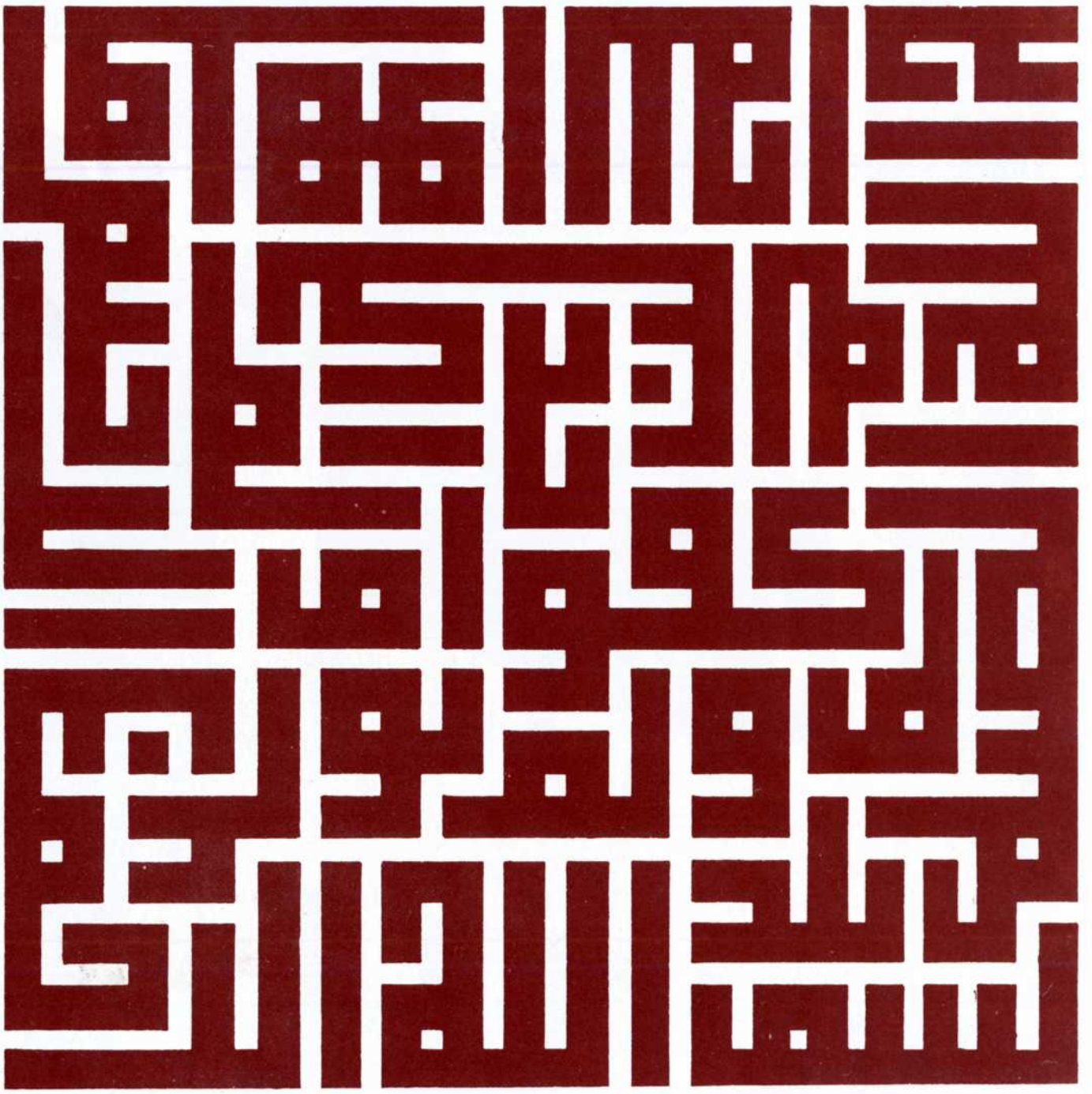
ALMAW'EL

CPAS review

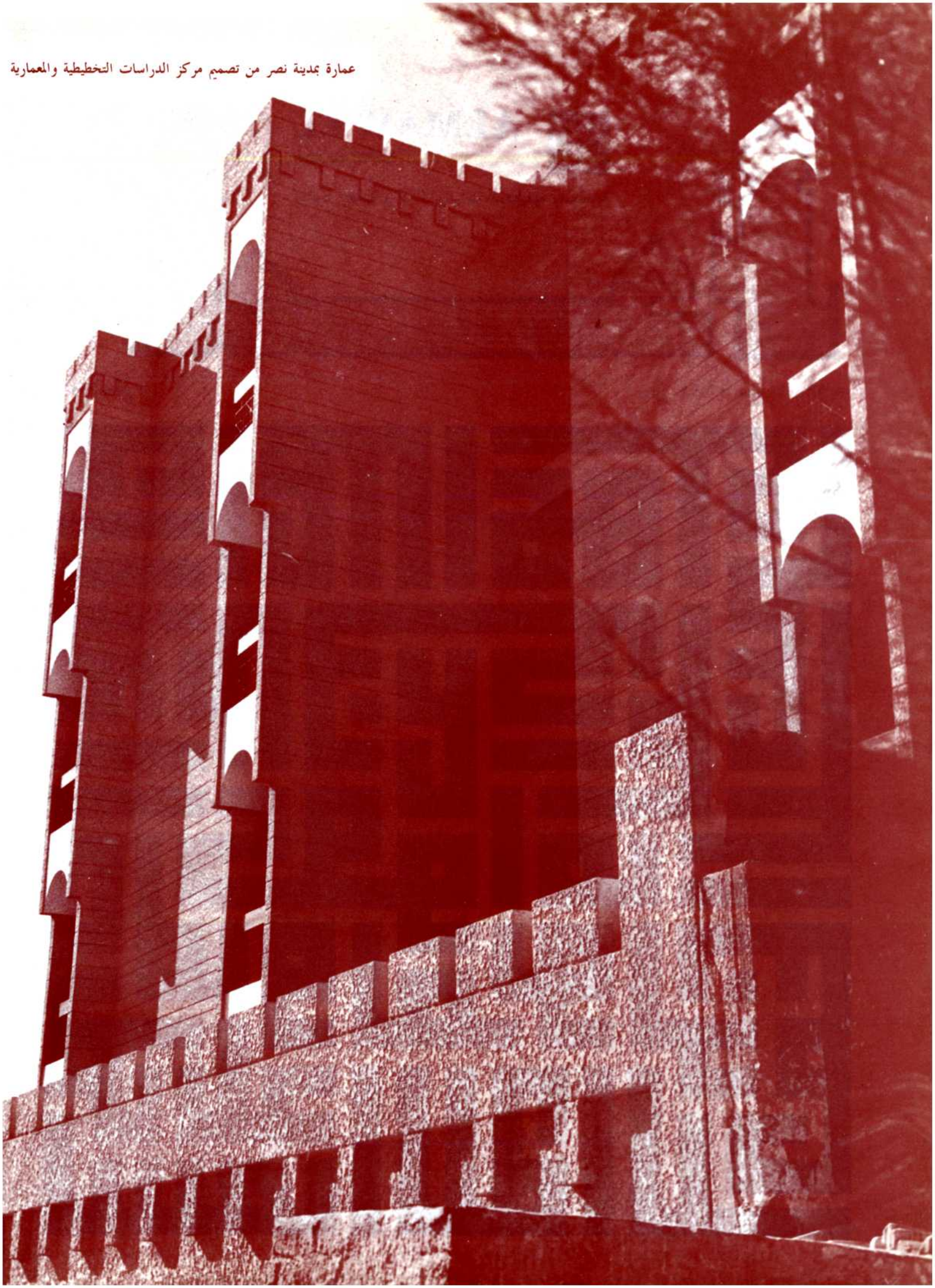
النشرة العلمية لمركز الدراسات التخطيطية والمعمارية

العدد السابع

يناير ١٩٨١ صفر ١٤٠١ هـ



عمارة بمدينة نصر من تصميم مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية



الافتتاحية

مع الخطوات الاولى لمولود جديد ترنى وترعرع فى أحضان امه « عالم البناء » مع اسم كان غريبا عن الاسماع وقد أصبح مألوفا لديها .. مع نبض جديد من نبضات البناء .. مع الموئل وقد وقفت على قدميها لتعبر عن الفكر المعمارى والتخطيطى لمركز الدراسات التخطيطية والمعمارية .. وتفسح المجال للمجلة الام « عالم البناء » تعبر عن كل الاراء التى تسعى فى مجموعها الى احياء القيم الاسلامية فى العمارة المعاصرة . والموئل فى صورتها الجديدة تمثل النشرة العلمية للمركز تنشر عن نشاطاته المتجدده ومشروعاته المتعدده وتكون وسيله جديدة لتبادل الخبرات بين المكاتب الاستشارية والمراكز المماثلة .. فى الداخل والخارج .. بهدف الارتقاء بمستوى المهنة علما وتنظيما .. والموئل فى صورتها الجديدة تخاطب لخاصة أكثر مما تخاطب العامه .. ففى عالم البناء غذاء للجميع ..

وتريد الموئل مرة أخرى أن تقدم نفسها .. بأسمها .. الموئل .. وهى ترجمه كلمة HABITAT والتى دائما ما تعبر عن الاستيطان البشرى .. فهى فى مفهومنا كلمة عامه .. جامعة شاملة .. تضم فى معناها الكبير المنزل والمأوى والمسكن والتجمع السكنى كما تضم بالتبعية النشاط العمرانى .. كلمة واحدة ذات تعبير شامل .. لابد وان يكون قد تعود عليها القارىء لمجلة « عالم البناء » فى اعداها الخمس السابقة .

وسوف تحاول الموئل ان تبسط العلم المتقدم فى مجال العمارة والتخطيط العمرانى .. وتقدمه فى جرعات متتالية يمكن امتصاصها والانتفاع بها . اننا نؤمن ان المادة الخفيفة أسهل على الهضم من المادة الدسمه خاصة فى معدة ضعيفة .. لم تتعود بعد على الجرعات الكبيرة كالتى تقدمها المكتبه المعمارية فى العالم المتقدم ..

والموئل فى صورتها الجديدة تفتح وريقاتها لكل المهتمين بعالم البناء .. لكل العاملين فى هذا المجال من خارج المركز أو من داخلة .. للكلمة المعبرة .. للخيال الخصب .. للفكر الواقعى .. انها اذن تجربة جديدة كطفل صغير .. قد تتعثر فى خطواتها الاولى .. ولكن مع الأخذ بيديها تارة وتوجيهها تارة أخرى .. سوف تكبر ان شاء الله وتنطلق الى افاق ارحب فى عالم الصحافة المتخصصة . فليتقبلها القارىء بصدر رحب وبيد حنون .. فهى مولود وحيد فى عالم جديد .. لا ترفع صوتها ولا تخفضه .. تسير بتؤدة .. تتحدث بموضوعية .. تخاطب العقول .. وتحترم كل الأراء .. بالمنطق والاسانيد العلمية تنشر رسالتها الحضارية .. لأمة تود أن تكون خير أمة اخرجت للناس ..

والله الموفق،،

الموئل

أخبار الموئل

• تفضل معالى المهندس محمد سعيد فارسى أمين مدينة جدةبقبول الرياسة الشرفية لجمعية إحياء التراث التخطيطى والمعمارى . ومن المعروف أن معالية يعتبر من اكبر المهتمين باحياء التراث العمرانى فى المدن الإسلامية علما وعملاً .. فقد بدأت مدينة جده القديمة تجدد من ثيابها الإسلامية كما ظهرت المبانى الحديثة فى المدينة وقد بدأت تحلى بالقيم المعمارية الإسلامية .

• تشرف أعضاء بعثة المركز المكونه من الدكتورعبد الباقى ابراهيم رئيس المركز والدكتور أحمد كمال عبد الفتاح مستشار المركز والدكتورعادل يس بمقابلة سمو أمير منطقة مكة المكرمة الأمير ماجد بن عبد العزيز الذى أثنى على نشاط المركز واصدار مجلة عالم البناء .

وشرح سموه ارتباط الاسلام كعقيده بمكونات السكن الإسلامى والعمارة الاسلامية .

• تلقى المركز دعوة لحضور مؤتمر انقاذ الآثار الإسلامية فى القاهرة الفاطمية الذى عقد فى بالقاهرة فى الفتره من ١٥ ــ ١٩ ديسمبر ١٩٨٠ وحضره خبراء اليونسكو والخبراء المصريون وقد قدم المكتب العربى للتصميمات والاستشارات الهندسية بالتعاون مع المركز مشروع ارشادى كمدخل عملى فى هذا المجال ، ونقل النظرية والرأى الى دراسة واقعية .

• يهنىء المركز الزميلة ماجدة حايك المحررة بمجلة « عالم البناء » بعقد قرانها على الدكتور سامر الشكعة وستلحق الزميلة ماجدة بزوجها فى لندن حيث يقوم بالدراسة للحصول على درجة التخصص فى الطب ، وتتمنى أسرة المركز لهما كل النجاح والتوفيق .

نشاط المركز

• يعقد المركز بإذن الله تعالى الدوره التدريبية الرابعة والتى تحمل عنوان « ادارة عمليات التشييد والبناء » وذلك فى الفترة من ١ فبراير ١٩٨١ الى ٢٢ فبراير ١٩٨١ .

• تهدف الدوره الرابعه الى تعريف المشتركين فى الدوره بأحدث الاساليب العلميه المتقدمه فى ادراة المشروعات الهندسيه بما فى ذلك استعمال الحسابات الالكترونية جنبا الى جنب مع شرح وسائل وفنون ادارة المشروعات بالوسائل التقليديه وبحث وسائل تطويرها .

• يشتمل البرنامج العلمى للدوره على ٢٠ محاضره تشمل الموضوعات التاليه مدخل عام لماهيه عمليات التشييد والبناء المرحلة الانتقاليه بين انتهاء الدراسات التنفيذية للعلميه وبداية عملية التنفيذ ، العلاقات التنظيمية للتخصصات المتداخلة فى العملية ، المراحل التمهيديه لعملية التنفي ، تقديرات مواد ومعدات البناء ، استلام وتجهيز الموقع للعملية ، ادارة الموقع والحسابات والحصر ، مراحل عملية التنفيذ ، مراحل مابعد الانتهاء من تنفيذ العملية ، ادارة وتنفيذ المشروعات العمرانية المتكامله تصنيع البناء تمويل عمليات التشييد والبناء استخدام الوسائل الحديثة فى ادارة التشييد والبناء .

•سيحاضر فى هذه الدوره نخبه من استاتذة الجامعات والمتخصصين والممارسين للمهن سواء بالشركات المحلية او العالميه .

•سوف يشتمل برنامج الدوره على زيارات ميدانيه لبعض المشروعات العمرانيه الكبرى الجارية فى مصر ، حيث يطلع المشتركون فى الدوره على الطبيعة على الوسائل المتبعة فى التنفيذ والاشراف والتنظيم .

• يشتمل برنامج الدورة على خمسة ايام دراسيه فى الاسبوع وتبدأ المحاضرات من الساعة التاسعة والنصف صباحا الى الساعة الحاديه عشر والنصف يلى ذلك استراحة قصيرة للصلاة وتناول الشاى بكافتيريا المركز ثم تبدأ المحاضره الثانيه فى الساعة الثانيه عشر لتنتهى فى الساعة الثانية بعد الظهر وروى فى برنامج الدوره ان يخصص الاسبوع الاول من الدوره بأكمله للمحاضرات العلميه اما الاسبوع الثانى والثالث فسوف تعقد قاعات البحث بجانب المحاضرات العلميه .

• آخر موعد لقبول طلبات التسجيل بالدوره ١٥ يناير ١٩٨١

يوالى المركز تباعا نشر المحاضرات التى ألقيت فى الدورات التدريبية التى يعقدها المركز. وفى هذا العدد ننشر المحاضره التى القاها المهندس صلاح الدين زكى الدين بالدوره التدريبية الأول والتى كانت تحت عنوان تنظيم أجهزة التخطيط المحلى.

التنمية الريفية وتخطيط القرى

المهندس / صلاح الدين زكى الدين
نائب رئيس مجلس ادارة شركه الشمس للاسكان والتعمير

تنمية المجتمع الريفى عمليه يقصد بها «تهيئة عوامل التقدم الاجتماعى والاقتصادى للمجتمع عن طريق مساهمة أفراده وجماعاته واستغلال طاقاته وامكانياته».

وليست هذه العملية جديدة تماما فى نوعها، فمنذ زمن بعيد ساهم الاهالى فى أغلب بقاع العالم فى تحديد مشاكلهم واحتياجاتهم وعملوا متعاونين على تنميه مجتمعاتهم وذلك ببذل ما فى وسعهم لمعالجة المشاكل ومواجهة الاحتياجات.

وقد تطورت عملية تنميه المجتمع حاليا فأصبح لها تعريفها وأهدافها وأسسها وخطواتها المميزة الواضحه.

ويمكن تعريف التنمية للمجتمعات الريفيه بأنها:

«عمليه تعبئة وتنظيم جهود أفراد المجتمع الريفى وجماعاته وتوجيهها للعمل المشترك مع الهيئات الحكومية بأساليب ديمقراطية لحل مشاكل المجتمع ورفع مستوى أبنائه اجتماعيا واقتصاديا وثقافيا ومتابعة احتياجاتهم بالانتفاع الكامل بكافة الموارد الطبيعية والبشرية والفنية والمالية المتاحه، بحيث تسير هذه المجتمعات الريفية فى نموها وتطورها على أسس سليمه.

خطوات تنمية المجتمع الريفى:

قبل البدء فى تنمية المجتمع الريفى تظهر لنا ثلاثة أسئلة هامة:

أ ـ ماذا لدينا من موارد

ب ـ ما هى احتياجاتنا

جـ ـ ما الذى يجب عمله لاستخدام ما لدينا من موارد لمواجهة احتياجاتنا.

والاجابة على السؤالين الاولين تعرف بالبحث الذى يوضح جوانب الشكل واحتياجات المجتمع بطرق احصائية وكذلك الموارد الموجودة سواء كانت طبيعية أو بشريه أو مالية أو فنية.

أما الاجابة على السؤال الثالث فتشمل ثلاث خطوات، الخطوة الاولى هى التخطيط واعداد البرامج. الخطوة الثانية هى عملية التنفيذ أى وضع التخطيط والبرامج موضع التنفيذ. الخطوة الثالثة هى التقييم المستمر لمدى نجاح المشروعات فى تحقيق الأهداف.

والقاعدة الأساسية لعملية التنمية هى أنها عملية طويلة الاجل وهذا هو السبب الرئيسى الذى يجعل عملية التخطيط عملية لازمة اذ أن اتخاذ قرارات تؤدى الى التنمية السريعة مسألة لا تحتاج الى تبصير كبير وانما لكى تكون التنيمة بالمعنى المتفق عليه وهو تنمية شاملة طويلة الاجل لابد من الوصول الى تصور واضح للاقتصاد القومى والاقليمى وعوامل التقدم الطويلة الاجل ودراسة هذه التطورات فى الماضى ثم النظر الى المستقبل نظرة أوسع وأشمل وأقوى مما يحدث فى الماضى حتى يمكن الاطمئنان للوصول الى عملية تنمية مستمرة وسريعة فى المستقبل، أى ان التنمية تحتاج بالضرورة الى تخطيط عملى منظم شامل.

مستويات التخطيط ودورها فى التنمية:

من كل ذلك يتضح لنا أن التخطيط القومى والاقليمى والمحلى هو الوسيلة الفعالة للتنمية اذ أنه كما سبق ذكره فان التخطيط الاقليمى هو حلقة الوصل بين التخطيط القومى الذى ترسم فيه الدوله سياستها العامة و بين التخطيط المحلى على مستوى القرية. وكما أن التخطيط الاقليمى يرسم الصلة أو هذه العلاقة فهو فى نفس الوقت يرسم النظام الذى يربط التجمعات السكنية المختلفة فى الاقليم و يعطى كل منها وظيفتها الخاصة.

واعتبار الاقليم التخطيطى فى مصر يختلف فى تحديده وتعريفه تبعا للظروف الطبيعية أو الجغرافية، فمثلا يمكن اعتبار الدلتا أقليما من الناحية الجغرافية الا أنه نظرا لانه يتركز فيها حوالى ٣/٥ السكان فاننا نجد أن ضغط السكان على الأرض وزيادة كثافتهم فى الدلتا يزيد من مشاكلهم التخطيطية الى درجة لا يمكن فيها اعتبار الدلتا اقليما تخطيطيا. وكذلك الحال اذا قسمناها الى اقسام ادارية تبعا لتقسيمات المحافظات، أضف الى ذلك اختلاف توزيع التجمعات السكنية من مكان لاخر فى الدلتا.

وهكذا تظهر الحاجة الى تقسيمات أصغر من حجم المحافظات حتى يستطيع المخطط حصر مشاكلها التخطيطية ويمكن أعتبار التقسيمات الادارية فى حدود المراكز الادارية مقاسا مناسبا لتحديد المراكز التخطيطية التى يمكن فيها حصر المشاكل التخطيطية وإجراء عملية التخطيط الاقليمى. ومن الطبيعى ان ذلك لا يعنى عدم دراسة الدلتا كاقليم جغرافى اذ انه من الضرورى البدء بدراسة مدى تأثير الدلتا كاقليم جغرافى على المركز و بعد ذلك تبدأ دراسة التخطيط الاقليمى للمركز و يأتى بعد ذلك فى المستوى الاخير دراسة التخطيط المحلى على مستوى القرية حتى تتوفر عناصر الشمول فى التخطيط.

التنمية الريفية فى المناطق الزراعية

الخلفية التاريخية:

تميز نمو العمران فى مصر بأنه مر بعدة مراحل تطورية الى درجة كبيرة أثر مجموعة من العوامل الجغرافية والاقتصادية والسياسية ومن هنا يعتبر النمو العمرانى فى مصر بمثابة مرآة عاكسه لكافة التغييرات التى طرأت على هيئة الارض وارتباطها بالسكان فى مصر.

فمنذ عصور ما قبل التاريخ عندما كانت مصر تشهد عصرا مطيرا كانت السكنى البشرية فى مصر فى مناطق متفرقة من صحاريها التى كانت تتلقى كميات سنوية من المطر تكاد تعادل الامطار المتوسطة فى الوقت الحاضر.

أما السهل الخصيب لنهر النيل ودلتاه فكان كثير المناقع والمستنقعات رديء التصريف المائى

وغير صالح للسكنى البشريه . ومع زيادة ظروف الجفاف تدريجيا وبدء تصريف المستنقعات والبطائح المائيه فى الوادى وانتقل انسان مصر فيما قبل التاريخ تدريجيا صوب الوادى فأستقر أولا على حواف الهضاب وعلى هوامش السهل الفيضى الى أن استقر فى الوادى بعد أن تم تجفيفه .

وقد ظهرت مجموعة القرى والمحلات العمرانية منذ بدء الفترة التاريخية على طول ضفاف النهر الذى كان يفيض فى أواخر الصيف و ينضب فى أوائله . وكانت نشأة العمران مرتبطة بالمقدره على التحكم الهيدرولوجى فى مياه النهر . بهذا تخيرت القرى المصرية المواضع المرتفعة الجافة التى تظل خلال الفيضان بمنأى عن طغيانه وهذا فالقرية المصرية التى تعد بمثابة الخليه الاولى للعمران المصرى قامت أول ما قامت على الربى المرتفعة تجنبا للبيئة الفيضية الرطبه . وكان الاقتراب من الماء شرطا أساسيا لحياة هذه القرى . وهكذا انتشرت على صفحة الوادى حلات جديدة مختلفة الاحجام والتباعد باختلاف مساحات الكومات المرتفعة التى نشأت فوقها و يكاد هذا النمط يسود كل انحاء السهل الفيضى والدلتا باستثناء قرى الصعيد البحرية وقرى النوبه التى تمتد كسلاسل من العمران المترابط بامتداد حلقات النهر .

بعد ذلك تنمو هذه القرى من نواتها القديمة المرتفعة باستطاله صوب الشمال فى أغلب الاحيان بتأثير سيادة الرياح الشمالية حتى تكون القرية فى مواجهة الرياح الشمالية السائده فى المنطقة .

ومع استمرار التحكم الهيدرولوجى فى نهر النيل وسيادة نظام الرى الحوضى تركزت أغلب القرى المصرية إما فوق الجسور الفاصله بين الحياض أو فى الربوات المرتفعة فى السهل الفيضى وازداد تجمع السكان فى هذه النقط الجافه بكثافة شديده مفرطه .

ومن هنا كانت القرية المصرية قرية مندمجه يقطنها آلاف من الفلاحين واستمر الامر على هذا النمو مع تغيير فى قيم المواضع الجغرافية التى نشأت فيها هذه القرى أول ما نشأت . وهكذا تمثل القرية المصرية المعاصرة استمرارية رأسيه لمراكز العمران المفرقة فى القديم .

وعلى العموم فقد تأثرت القرى على مر الزمن بعدة عوامل أهمها العوامل الاقتصادية التى كانت لها تأثير كبير فى نموها و يتمثل ذلك فى :ـ

(١) ان نظام الزراعه الحوضيه هو الذى خلق نمط القرى المتجمعه .

(٢) بحدوث الثورة الاولى فى نظام الرى التى أدت الى التحول من رى الحياض الى الرى المستديم تعرضت قرى الدلتا ووسط الوادى للتعبثر والانتشار ونشأت العزب التى لا ترتبط بالمواقع الجافة التى كانت تختار فى الماضى لقيام القرية المصرية .

احصائيات القرى :

يبلغ تعداد السكان فى الريف حوالى ٢١٫٠٤ مليون نسمه تقريبا حسب تعداد سنه ١٩٧٦ وهم يمثلون ٥٣٪ تقريبا من مجموع سكان مصر .

ولقد تبين من الدراسات الاحصائية لسكان الريف وجود إختلافا كبيرا بين التجمعات السكنية الريفية فهى تتراوح بين تجمعات سكنية لاقل من ٥٠٠ نسمه الى قرى كبيرة تضم أكثر من ٢٠٠٠٠ نسمه . و باجراء الدراسات التحليلية لتجمعات الريفية طبقا للمستويات العددية أمكن تقسيم القرى الى خمس مستويات . وذلك حسب تعداد عام ١٩٦٦

عدد السكان	عدد القرى	النسبه المئويه
أقل من ١٠٠٠ نسمه	٣٦٥	١ر٩٪
من ١٠٠٠ ــ ٢٠٠٠ نسمه	٧٨٣	٥٢ر١٩٪
من ٢٠٠٠ ــ ٥٠٠٠ نسمه	١٧٦٨	٠٧ر٤٤٪
من ٥٠٠٠ ــ ١٠٠٠٠ نسمه	٩٠٦	٥٨ر٢٢٪
من ١٠٠٠٠ ــ ٢٠٠٠٠ نسمه	١٧٢	٣١ر٤٪
أكثر من ٢٠٠٠٠ نسمه	١٧	٤٢ر٠٪

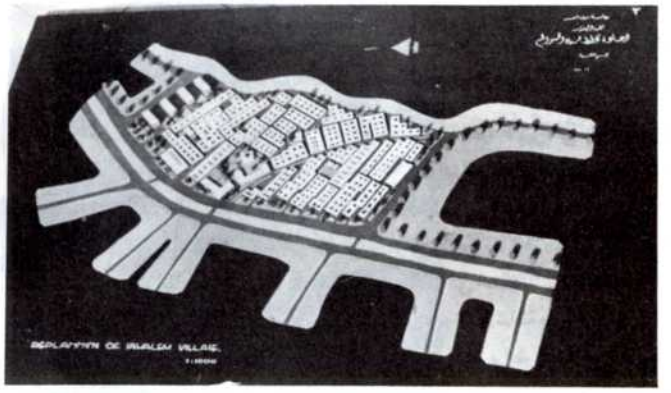
وقد تبين من تعداد عام ١٩٧٦ ما يأتى :ـ

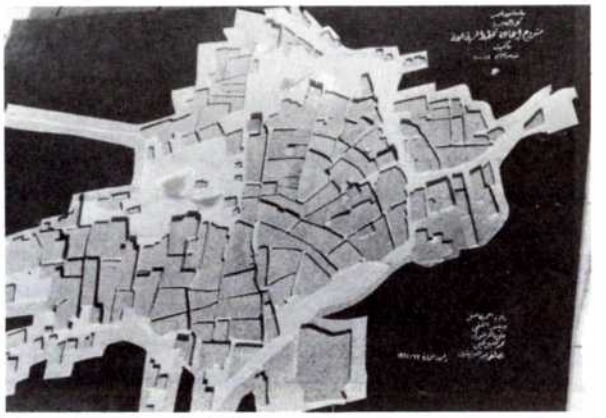
ــ من إجمالى ٢٥ محافظة بالجمهورية توجد ٢٠ محافظة تضم مجتمعات ريفيه

ــ توزيع السكان بين الحضر والريف

- جمله عدد السكان ٣٨ر٢٨٨ر١٨٠ نسمه
- منها جمله سكان الريف ٢٠ر٥٦٠ر٥٦٧ نسمه
- منها سكان الحضر ١٦ر٠٩٥ر٥٦٧ نسمه
- متوسط حجم الاسره ٥ر٢ نسمه
- متوسط عدد الغرف ٢ر٨ حجرة
- معدل التزاحم فرد ١ر٨ فرد لكل حجرة

القريه قبل وبعد التخطيط





توزيع الاسر الريفية حسب حجمها

٣٣٪ من الاسر الريفيه تتكون من ١ ــ ٣ أفراد

٤٤٪ من الاسر الريفية تتكون من ٤ ــ ٦ أفراد

٢٣٪ من الاسر الريفيه تتكون من ٧ أفراد فأكثر

و يبلغ عدد الاسر الريفية حوالى ٤٫٢٨ مليون أسرة . وهم يعيشون فى ٤٠٤٠ قرية و ٢٨٣٨١ من التجمعات السكنية الريفية الصغيرة التى يطلق عليها اسم النجوع والكفور والعزب أما معدل الزيادة فى سكان الريف فهو ٢٫٣١٪ سنويا و يرجع ذلك الى زيادة الهجرة من القرى الى المدن الحضرية كما يتضح من الجدول الاتى : ــ

سنوات التعداد	سكان الحضر بالالف	سكان الريف بالالف	نسبه سكان الريف الى سكان الجمهورية
١٩٣٧	٣٨٧٢	١١٩٤٠	٧٦٪
١٩٤٧	٥٧١٥	١٣٠٩١	٧٠٪
١٩٦٠	٩٥٣٠	١٦١١٩	٦٢٪
١٩٦٦	١٢٣٣١	١٧٧٤٤	٥٩٫٥٪
١٩٧٦	١٦٠٩٥	٢٠٥٦٠	٥٣٫٧٥٪

مشاكل القرى والتجمعات السكانية الريفية :

الريف المصرى مازال يعانى من كثير من مشكلات التخلف . ولعل هذه سمة عامة من سمات الريف فى الاقطار النامية التى توجه القدر الاعظم من مواردها المحدده للتنمية الاقتصادية فى سباق مع الزمن من أجل زيادة الانتاج واحداث التطور الاقتصادى مما يكون غالبا على حساب الخدمات وخاصة المتاح منها فى المناطق الريفية .

هناك جهود تبذلها الدولة فى سبيل الانتاج الزراعى بالتوسع الأفقى والرأسى ، ومشروعات الرى والصرف ومشروعات تحزين المياه . وهناك جهود فى سبيل تحسين الطرق العامه و وسائل المواصلات ثم هناك تطوير فى اتجاه التعليم والصحه و بعض الخدمات الأخرى ولكنها ما زالت حتى الان قاصرة عن تحقيق أهداف التنمية الريفية المنشودة .

وعلى العموم فانه يمكن القول أن القرية المصرية تدخلت عوامل كثيره فى تكوينها وكان لها الأثر الأكبر فى شكلها الحالى وهى عوامل جغرافية وتاريخية واجتماعية واقتصادية . وقد أصبحت نتيجة لذلك تتسم فى مظهرها بأنها كتلة سكنية غير منتظمة نشأت ونمت بطريقة ارتجالية تلقائية وليس على أساس تخطيطى سليم ، سواء من الناحية الاقتصادية أو الصحية أو العمرانية ــ ومازال هذا النمو فى طريقه دون ما ردع أو تنظيم أو توجيه مما أدى الى التكدس وزيادة الكثافة وتدهور المستوى الصحى والاقتصادى والاجتماعى .

كما أن النظام الادارى لم يتطور بتطور الزمن ، فما زالت تسيطر عليه بعض النوازع القبلية والعصبيات ولم يتم تطويره ليساير العصر ، أو توجيهه لتحقيق التعاون المثمر البناء فى سبيل خير مجتمع القرية ورعاية مصالحها .

وعلاوة على ذلك فقد سيطرت بعض التقاليد والعادات على الحياة فى القرية وأصبحت تقف حجرة عثرة فى سبيل تطوير هذا المجتمع وتنميه الاخذ بالجديد من حسنات العلم التى تستهدف تطوير الحياة البشرية لتجعلها أكثر يسرا ورفاهية .

وبالاضافة الى ذلك فان التنمية الاقتصادية لم تصل الى المستوى المطلوب سواء بتطوير أساليب الزراعة والتوسع الافقى والرأسى وايجاد الصناعات التى ترتبط وما تنتجه القرية من خامات والتى يمكن عن طريقها امتصاص فائض القوى العامله واستثمار أوقات الفراغ وزيادة العائد من المحاصيل التى تنتجها مما يساعد على حسن استخدام مصادر الثروة ماديا و بشريا والحد من هجرة العناصر الشابة الواعيه من الريف الى الحضر للحصول على فرص أحسن للكسب والعيش فى أماكن ترضى مشاعرهم لما فيها من رقى وحضاره .

التنمية الريفية فى المناطق الزراعية :

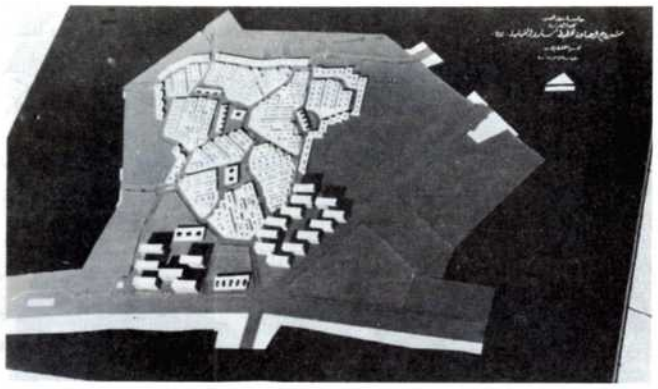
يجب أن تتضمن التنمية للمجمعات الريفية فى المناطق الزراعية القائمة عدة أسس أهمها : ــ

(١) أن تكون الخطط التى تحدد المشروعات التى تنفذ فى مجال التنمية منسجمه ومتفقه مع خطط التنمية الاجتماعية والاقتصادية والصحية والسياسية العامة للدولة . وهذا يستدعى تنظيم العجله التخطيطية على كافة المستويات .

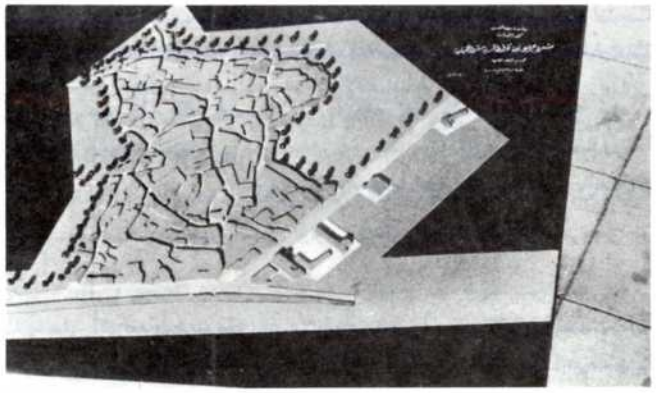
(٢) أن تنبع المشروعات الاصلاحية وتستمد من احتياجات الاهالى ورغباتهم ومطالبهم الاساسية . وهذا يستدعى اقامه اجهزة محلية للتخطيط والتنمية الريفية .

(٣) أن يسهم الاهالى مساهمة متزايدة وفعاله فى تخطيط وتنفيذ وتمويل المشروعات الاصلاحية . وهذا يستدعى تكامل التنمية العمرانية بالتنمية الاجتماعية بالتنمية الاقتصادية فى بناء القرية ومساهمة السكان فى هذا البناء :

(٤) مراعاة الشمول فى الاصلاح بمعنى أن يكون التخطيط متكاملا ومترابطا اذ من المعترف به أن جميع أوجه الحياة وثيقه الارتباط وأن أى تغيير فى احداها يتبعه تغيير فى سواه .



القرية قبل وبعد التخطيط



(٥) العمل على استغلال أكبر قدر من الموارد المتاحه (الطبيعية والمالية والبشر ية والفنية) . وفى هذه الحكمه يمكن توجيه الفائض السكانى الى المناطق والمجتمعات الجديده بحيث يكون هناك ترابط أجتماعى بين المجتمعات القديمة والمجتمعات الجديدة وان يكون لكل مجموعة قرى قائمة قر ية نظيرة فى المناطق الجديدة ترتبط بها اجتماعيا الأمر الذى يحتاج الى شبكة طرق عرضية عبر الدلتا والصعيد بدلا من الشبكة المروحية او الطولية .

(٦) ان تعد الخطط والمشروعات الاصلاحية على أساس من البحث والدراسة والفهم الصحيح للاوضاع والمشكلات والظواهر السائدة فى المجتمع الر يفى الأمر الذى يستدعى توحيد وتوجيه بحوث التنمية الر يفية فى الوادى القديم والمناطق الجديدة .

(٧) أن تعمل التنمية على تحقيق أهداف معروفة تماما ومعترف بها من جميع أفراد المجتمع وتحاول أن تقيم فى الوقت نفسه درجة التنمية فى أوجه النشاط المختلفه لمعرفة مقدار التغير ومداه فى تفكير أفراد المجتمع واتجاهاتهم وميولهم نتيجة لتنفيذ مشروعات التنمية .

(٨) أن تتم التنمية الر يفية فى المناطق القديمة كمناطق طرد بالتوازى والتكامل مع التنمية الر يفية فى المناطق الجديده وتنظيم الحركة بينها كاستراتيجية عمرانية متكاملة تلتزم بها المحافظات أو المناطق التخطيطية ..

أعـلان

يتشرف مركز الدراسات التخطيطيه والمعمارية CPAS للاعلان عن بدء الدوره التدرييه الرابعه وموضوعها « ادارة عمليات التشييد والبناء » وذلك لمدة ثلاثة أسابيع تبدأ من يوم الأحد ٢٦ ربيع أول ٤٠١ هـ والموافق أول فبراير ١٩٨١ م

على الراغبين فى الأشتراك فى هذه الدورة الاتصال بسكرتاريه التدريب بالمركز ت : - ٦٠٣٣٩٧ - ٦٠٣٨٤٣ - تلكس CPAS UN ٩٣٢٤٣ وذلك لحجز أماكنهم فى موعد اقصاه خمسه عشر يوما قبل بدء الدوره . والحجز النهائى بالحضور شخصيا للتسجيل بالمركز أسبوع قبل بدء الدوره .

Al-Maw'el News

• His Excellency Engineer Mohamed Said Farsi Mayor of Jeddah Municipality has kindly accepted to be the Honour President of the Society of the Revival of Planning and Architectural Heritage. It is well known that His Excellency is considered as one of those interested in reviving the physical heritage in Islamic cities. This is apparent in case of Jeddah city where the older parts of the city have been renovated in an Islamic context with recently built buildings marked with the adoption of Islamic values in architecture and design.

• The Center's delegate consisting of Dr. A. Ibrahim President of the Center, Dr. A. Abdel Fattah consultant and Dr. A. Yassin had the pleasure to meet His Highness Prince of Mecca Province, Prince Maged Ibn Abd El Azziz who spoke highly of the Center and Alam Al-Bena'a Magazine. His Highness gave a short explanation on the connection between Islam as a belief and the various components of the Islamic house.

• The Center has received an invitation to attend the conference on the preservation of Islamic monuments during the Fatimid Period, held in Cairo for the period between 15-19 December 1980. Experts from the UNESCO and Egypt attended the conference.

The Arab Office for Design and Consultation, in cooperation with the Center, have presented a pilot project as a practical approach towards the preservation of Islamic monuments in Cairo.

The Center's Activities

- **The fourth training course titled «Construction Management» run by the Center of Planning and Architectural Studies is scheduled for the period between 1 February 1981-22 February '81.**
- **The course aims at acquainting the participants with the latest scientific methodoligies adopted in construction management. This includes the application of computers as compared to the traditional methods adopted and ways of developing them.**
- **The course includes 20 lectures on:**
  - **The transitional period between the completion of execution studies and the beginning of implementation.**
  - **The organizational settup for the various specializations.**
  - **The preparatory stages for the implementation process.**
  - **Preparation of bill of quantities for equipment and building material.**
  - **Site preparation.**
  - **Stages of implementation.**
  - **Management of comprehensive urban projects.**
  - **Industrialized buildings.**
  - **Financing of construction projects.**
- **Lecturers will include a group of university professors, specialists and those practicing the profession whether in local or international firms.**
- **The course program will include field visits to some urban projects currently undertaken in Egypt.**
- **Lectures are given 6 days a week from 9.30 a.m upto 11.30 a.m and from 12.00 p.m. upto 2.00 p.m., with half an hour as break in-between.**
- **Last day for considering the application forms is 15 January 1981.**

ADVERTISEMENT

CPAS would like to announce the starting of the fourth course titled Construction Management held between 1 upto 21 Feb. 1981.

Editorial

With the first steps with the newly born publication of Al-Maw'el or the Habitat after it has been able to stand independantly to express the palnning and architecture ideology of the Center of Planning and Architectural Studies. Al-Maw'el by this leaves the ground for the parent magazine Alam Al-Bena'a which expresses all ideologies in an attempt to revive Islamic values in contemporary architecture.

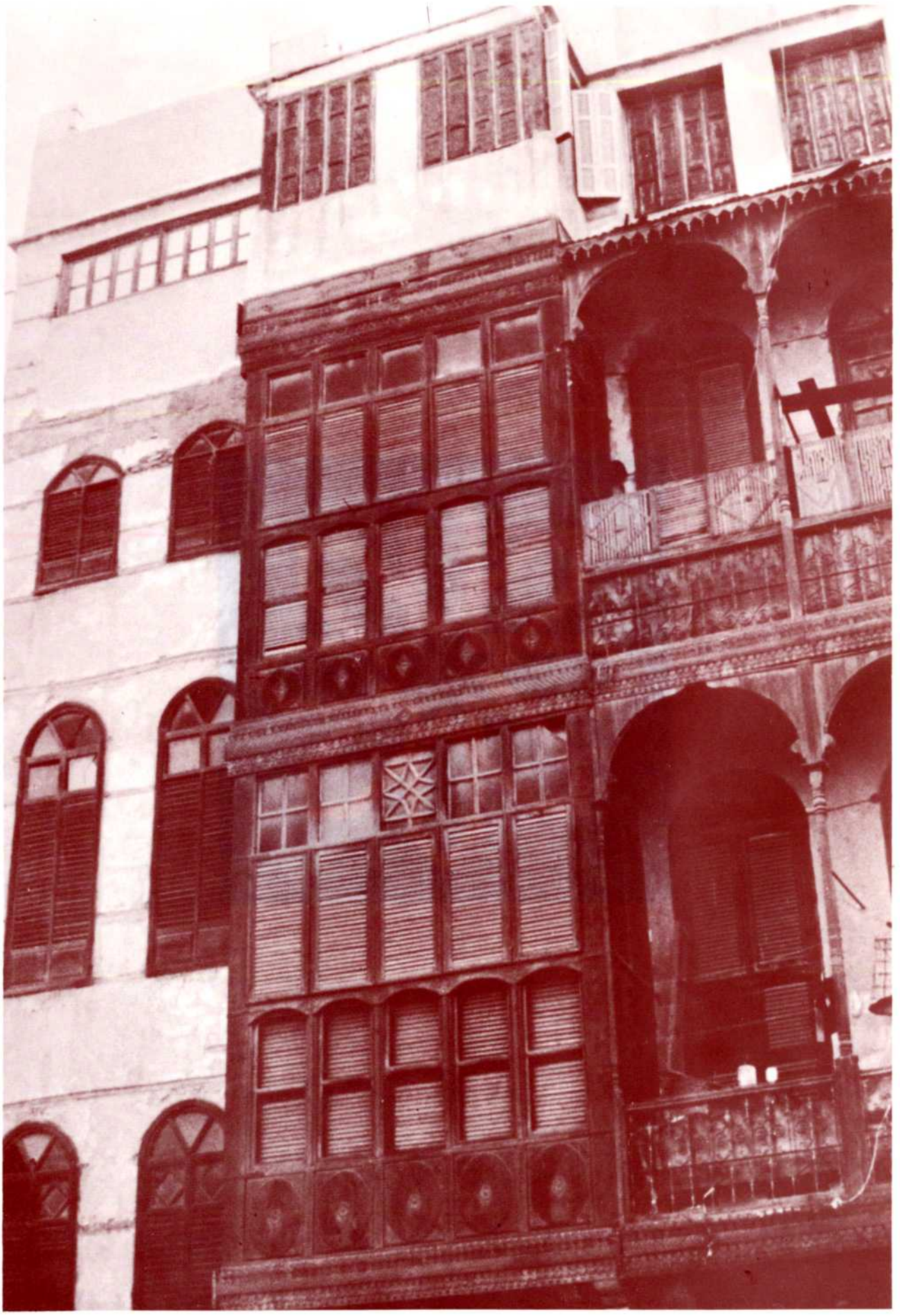
Al-Maw'el in its new form represents the scientific publication of the Center, and is a means for the exchange of experience between consultancy offices and similar institutions in Egypt and abroad, aiming at raising the level of the profession.

Al-Maw'el would like once again to introduce itself through its name which is Habitat or Human Settlement. In our understanding, Habitat is a general word which includes in its wide sense the house, the shelter and the urban cluster. It is a word which includes all aspects of urban activities.

Al-Maw'el will attempt to simplify advanced science in urban planning and architecture and present it in doses which can be absorbed easily and made use of. We believe that the light substance is easier for digestion than a heavy one, especially for a weak stomack not yet used to heavy dosages as that offered by the architecural library in the advanced world.

Al-Maw'el in its new form opens its pages for all those interested in the world of construcition to express themselves in any form. It is therefore a new experience for a newly born where with guidance and assistance we hope-God's will-that it would be able to find its way in the world of specialized journalism.

We would therefore be looking forward that the reader would receive it readily as an objective publication representing all views, addressing the mind with reason and on scientific basis spreading its cultural message for a nation which would like to be the best ever on earth.



العمارة التقليدية فى جدة